

Sreda, 6. maja 2009

Sprememba Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006

P6_TA(2009)0354

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 6. maja 2009 o spremenjenem predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju glede večletnega finančnega okvira (KOM(2009)0171 – C6-0508/2008 – 2008/2332(ACI))

(2010/C 212 E/02)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju spremenjenega predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2009)0171),
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ (Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006), zlasti točk 21, 22 in 23,
 - ob upoštevanju svojih resolucij z dne 25. marca 2009 o vmesnem pregledu finančnega okvira 2007-2013 ⁽²⁾ in z dne 10. marca 2009 o smernicah za proračunski postopek za leto 2010 ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju sklepov s tristranskih pogovorov, ki so potekali dne 2. aprila 2009,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A6-0278/2009),
1. odobri sklepe s tristranskih pogovorov dne 2. aprila 2009;
 2. poudarja, da je doseženi sporazum o spremembi večletnega finančnega okvira rezultat uspešnega medinstitucionalnega sodelovanja v okviru odziva na finančno in gospodarsko krizo, s katero se soočajo države članice, in sicer s spodbujanjem solidarnosti na področju energetskih virov ter širokopasovnega interneta na podeželju, pa tudi s podporo kmetijskega sektorja;
 3. opozarja, da je s tem sporazumom Parlament v svoji dvojni vlogi zakonodajnega in proračunskega organa zaščitil obstoječe prednostne naloge, tako kot med proračunskim postopkom za leto 2008, ko je bil dosežen sporazum o financiranju programa Galileo;
 4. se strinja s političnim sporazumom, ki zagotavlja mehanizem nadomestil za proračunski postopek 2010, pa tudi – a le če bo to potrebno – za proračunski postopek 2011; opozarja, da v skladu z navedbami iz skupne izjave, ki so jo v okviru tristranskih pogovorov dne 2. aprila 2009 sprejeli Evropski parlament, Svet in Komisija, mehanizem nadomestil ne bo vplival na finančna sredstva za programe, sprejete s postopkom soodločanja, in letni proračunski postopek, financiral pa se bo z uporabo vseh proračunskih sredstev, ki jih dopušča pravni okvir proračuna;
 5. poudarja, da so primanjkljaji in ostanki iz rezultatov pogajanj o Medinstitucionalnem sporazumu z dne 17. maja 2006 še vedno nerešeni in da se je treba tem primanjkljajem posvetiti v vmesnem pregledu 2008-2009, kakor ga določa izjava 3 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, pa tudi v letnih proračunskih postopkih, če je le mogoče z večjo prilagodljivostjo, v vsakem primeru pa z vsemi sredstvi, ki jih predvideva Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006; opozarja na navedbe iz enostranske izjave Parlamenta, podane v okviru tristranskih pogovorov z dne 2. aprila 2009, da mora Komisija pri vmesnem pregledu upoštevati načela iz resolucije Parlamenta, sprejete dne 25. marca 2009;

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2009)0174.

⁽³⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2009)0095 in 0096.

Sreda, 6. maja 2009

6. svari pred redno uporabo rezerv iz razdelka 2 za financiranje drugih razdelkov, saj bi lahko to ogrozilo izpolnitev zahtev kmetijskega sektorja v primeru nepričakovanega znižanja tržnih cen;
7. obžaluje, da je bil sporazum s Svetom dosežen šele dva meseca pred zaključkom parlamentarnega obdobja, zaradi česar je ostalo manj maneverskega prostora za pogajanja, in da so bile zaradi tega institucije pod pritiskom, čeprav je bilo medsebojno sodelovanje dobro;
8. odobri sklep, priložen tej resoluciji;
9. naroča svojemu predsedniku, naj podpiše ta sklep skupaj s predsedujočim Svetu ter poskrbi za njegovo objavo v Uradnem listu Evropske unije;
10. naroča svojemu predsedniku, naj to resolucijo skupaj s prilogo posreduje Svetu in Komisiji.

—
PRILOG

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 6. maja 2009

o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju v zvezi z večletnim finančnim okvirom (2007-2013)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ ter zlasti točke 21, prvega in drugega odstavka točke 22 in točke 23 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na tristranskem sestanku dne 2. aprila 2009 so se Evropski parlament, Svet in Komisija dogovorili o financiranju za projekte na področju preskrbe z energijo in širokopasovnega interneta ter za krepitev operacij v zvezi z „novimi izzivi“, opredeljenimi v okviru ocene vmesne reforme skupne kmetijske politike iz leta 2003 („sistematski pregled“), in sicer v okviru Evropskega načrta za oživitve gospodarstva, namenjenega posodobitvi infrastruktur in solidarnosti pri preskrbi z energijo. Za omogočitev financiranja je treba najprej spremeniti večletni finančni okvir za obdobje 2007–2013 v skladu s točkami 21, 22 in 23 Medinstitucionalnega sporazuma, da bi se zgornja meja odobritev za prevzem obveznosti za leto 2009 v podrazdelku 1a povišala za 2 000 000 000 EUR v tekočih cenah.
- (2) Povišanje zgornje meje v podrazdelku 1A se bo v celoti izravnalo z znižanjem zgornje meje za odobritve za prevzem obveznosti v razdelku 2 za leto 2009 za 2 000 000 000 EUR.
- (3) Zaradi ohranitve ustreznega razmerja med obveznostmi in plačili je treba prilagoditi letne zgornje meje za odobritve plačil. Ta prilagoditev bo proračunsko nevtralna.
- (4) Prilogo I Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju je zato treba ustrezno spremeniti ⁽²⁾,

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ V ta namen so zneski, ki izhajajo iz navedenega sporazuma, preračunani v cene iz leta 2004.

Sreda, 6. maja 2009

SKLENILA:

Edini člen

Priloga I k Medinstitucionalnemu sporazumu o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju se nadomesti s Prilogo k temu sklepu.

V Strasbourgu, 6. maja 2009

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

**FINANČNI OKVIR ZA OBDOBJE 2007–2013, USKLAJEN Z EVROPSKIM NAČRTOM ZA OŽIVITEV
GOSPODARSTVA (STALNE CENE IZ LETA 2004)**

(v milijonih EUR-stalne cene iz 2004)

ODOBRITVE ZA PREVZEM OBVEZNOSTI	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Skupaj 2007-2013
1. Trajnostna rast	50 865	53 262	55 883	54 860	55 400	56 866	58 256	385 392
1a Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	8 404	9 595	12 021	11 000	11 306	12 122	12 914	77 362
1b Kohezija za rast in zaposlovanje	42 461	43 667	43 862	43 860	44 094	44 744	45 342	308 030
2. Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	51 962	54 685	52 205	53 379	52 528	51 901	51 284	367 944
od tega: odhodki, povezani s trgovino, in neposredna plačila	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	1 199	1 258	1 380	1 503	1 645	1 797	1 988	10 770
3a Svoboda, varnost in pravica	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Državljanstvo	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. EU kot globalni partner	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Uprava ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 973	7 111	7 255	7 400	7 610	49 800
6. Nadomestila	419	191	190					800
ODOBRITVE ZA PREVZEM OBVEZNOSTI SKUPAJ	117 277	122 683	123 370	123 862	124 167	125 643	127 167	864 169
kot odstotek BND	1,08 %	1,09 %	1,07 %	1,05 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
ODOBRITVE PLAČIL SKUPAJ	115 142	119 805	110 439	119 126	116 552	120 145	119 391	820 600
kot odstotek BND	1,06 %	1,06 %	0,96 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Razpol. razlika	0,18 %	0,18 %	0,28 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Zgornja meja lastnih sredstev kot odstotek BND	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(¹) Odhodki za pokojnine, ki so vključeni v okvir tega razdelka, so za obdobje 2007–2013 izračunani brez prispevkov zaposlenih za ustrezno shemo in lahko znašajo največ 500 milijonov EUR v cenah iz leta 2004.